



Dàkwänia (what they say)

Champagne & Aishihik First Nations

January 2007 Newsletter

YOUNG SPEAKERS LEARN QUICKLY



Language Nest Update:

On the first day back from the Christmas break, the children and daycare staff reviewed what was learned over the past three months. To no surprise, they responded to teacher Agnes with accuracy and without hesitation.

Greetings learned and asked daily, with the children responding:

How are you? Dännch'e?
I am fine. Shäw ij.
How about you? Nashq k'e dännch'e?

How is it outside? Chich'a däkwach'e?
It is sunny outside. Chich'a sha kulj.
It is cloudy outside. Chich'a k'uk kulj.

We encourage you to practice these at home with

your child and other family members. It is overwhelming to see them say their words so proudly.

The children have also learned and can probably teach you the following songs: "The Weather Song" (taught in Vivian and Martha's Native Language class) and the song "Head and Shoulders, Knees and Toes" in Southern Tutchone.

The children can also respond with àghāy (yes) and äjù (no), when asked a question and all know that shäw means "good", and love to say nänuch'ish'i (see you tomorrow)!

This month the children are learning Southern Tutchone words for clothing. Here are words and phrases to practice with your children:

shirt	'ür
pants	thu
socks	luk'wän
jacket	'ür jenkät
shoes	ke
scarf	dhät'äl
mitts	mbät
slippers	kenkät ke

This is a moccasin
Dazhän kenkät ke ch'e

Hand me the moccasin
Kenkät ke jè

Continued on page 2

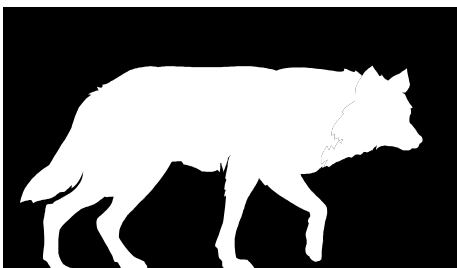
Message From the Chief

Dear Fellow Citizens:

I hope everyone had a great holiday season. I enjoyed visiting with elders and community members in Champagne, Canyon and Haines Junction during the holiday season. I planned to visit more homes, but got sick, so I look forward to catching up with more citizens in 2007.

The Boxing Day Dinner in Haines Junction turned out to be a special event. Thank you to everyone who attended. After consulting with elders, it was decided that it was appropriate to hold the dinner this year, but not the dance (out of respect for the Chambers family). We look forward to holding a family dance at the 2007 Boxing Day Dinner. My sincere condolences to the Chambers family. Our prayers are with them.

January 2007 holds some exciting activities for myself and the Council. We will be holding a one-day housing visioning session with the Housing, Properties and Municipal Services Department. We also look forward to an administration of justice visioning session this month. Deputy Chief Kathy Van Bibber and I will be traveling to Juneau with Education Director Colleen Joe and Yukon Government staff and teachers. We have the opportunity to review a bi-cultural program there with consideration for developing a similar program here. We will share our findings in the next newsletter.



In closing, happy new year to everyone! I look forward to a prosperous, productive year in 2007 with staff, fellow council members and citizens. Please don't hesitate to visit me in my Haines Junction office.

*Sincerely,
Diane Strand*

P.S. Congratulations to Gerald Brown ("Bones") for his acceptance into the heavy equipment program in Fort Norman. And Tora-lee Williams must be recognized for working so hard at Frank Chamber's funeral potlatch. She took her wolf clan duties seriously!

Language Update Continued from page 1

(replace the underlined word and replace/carry on for each clothing item for practice)

Example:

This is a shirt	Dazhan 'ür ch'e
Hand me the shirt	'ür jè

Our next **Language Nest Workshop** is scheduled for **Wednesday, January 10, 2007 starting at 10:00 am – 2:00 pm at Da Ku**, with lunch and honorarium provided. Please call me if you need a ride. At this workshop we will construct materials for the month of February and other phrases for the Language Nest Program.

We encourage and welcome parent participation in all aspects. If you are interested or have ideas to share, please do not hesitate to call me.

Gwanaschis!

Millie Joe

Language Coordinator

(867) 634-4013 or 634-5174

mjoe@cafn.ca

NEW FACES

Richard Smith, Collections Assistant



Hello! My name is Richard Smith and I am now working in a term position for CAFN as the collections assistant. My job requires me to collect background information and catalogue CAFN collections, artwork and traditionally-made artifacts. I will also be building proper storage systems for the many cultural items CAFN has acquired over the years. Another aspect of my job will be to create more informative displays in our CAFN buildings and offices. So you will probably be seeing more of me. See you around and it is great to be on board!

Frances Oles, Heritage Resources Officer

Please welcome Frances Oles as our new Heritage Resource Officer, taking over the position since Diane Strand's move into her new leadership role as Chief. Frances has worked as the cultural centre coordinator over the past few years. Frances says, "Although Diane's feet are not very big, her shoes will be hard to fill."

*And welcome to **Andrea Bailey**, the new community justice coordinator. We look forward to sharing more about Andrea next month...*

Gwänaschis

From the Dakwäkäda Dancers!

The Dakwäkäda Dancers would like to acknowledge the following for their help with the CAFN Annual Boxing Day Dinner:

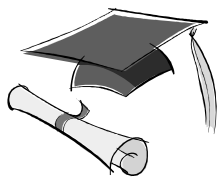
- Peggy Godson for finding a caterer!
- KPI (Allison Haines, Barb Hobman, Lorraine Tizzy & Lori McDonald) for catering on such short notice!
- Monica Primozic for the goodie bags ,

And the following people for their assistance with hall set up and clean up:

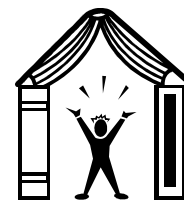
Valarie Binder, Peggy Godson, Chloe Godson, Josie Boyle, Nigel Boyle, Ken Gilmar, Tickie Hayes, Morgan Gilmar, Cole Pauls, Melanie Eckervogt-Brewster, Marilyn Brewster, Martin Eckervogt, Raven Brewster, Sydney MacKinnon, Kim Oakley, Sharmane Jones, John Jones, Monica Primozic, Anthony Primozic, Natane Primozic, Sarina Primozic, Marion Primozic, Lisa Pauls and Diane Strand.

Gwänaschis!





CAFN SCHOLARSHIP AWARDS



A big congratulations from the Education Department to the following hard-working students who earned CAFN scholarship awards!

Student Name	Name of Program	Name of Scholarship
Michelle Fromme-Marcellin	Masters of Env. Applied Science	1. Highest GPA in a Bachelor, Masters 2. Priority Fields of Study Scholarship
Melanie Braker	Dental Therapy	1. Highest GPA in Diploma, Univ Trans 2. Priority Fields of Study Scholarship
Ashley Boss	Administrative Technology	1. Highest GPA in Vocational/Trade/Certificate 2. Priority Fields of Study Scholarship
Janet Van Bibber	Business Administration	1. Field of Study Achievement Award - Business 2. Priority Fields of Study Scholarship - Management
Elizabeth Smith	Nursing	1. Field of Study Achievement Award - Science 2. Priority Fields of Study Scholarship
Noli Eastmure	YNTEP	1. Field of Study Achievement Award - Social 2. Priority Fields of Study Scholarship - Social
Stephanie Brown	Communications	Priority Fields of Study Scholarship
Megan McConnell	Anthropology	Priority Fields of Study Scholarship
Dawn Smeeton	Bach. of Natural Resources	Priority Fields of Study Scholarship
Dixie Smeeton	Bach. of Natural Resources	Priority Fields of Study Scholarship

SECONDARY STUDENTS 2005-2006

Heather Van Bibber	Grade 8	Academic Achievement Award - Secondary School
Melina Hougen	Grade 9	Academic Achievement Award - Secondary School
Jessica Trotter	Grade 9	Academic Achievement Award - Secondary School
Cory Birckel	Grade 10	Academic Achievement Award - Secondary School
Mathew Trotter	Grade 11	Academic Achievement Award - Secondary School
Cody Hougen	Grade 11	Academic Achievement Award - Secondary School
Shawna Strand	Grade 12	Academic Achievement Award - Secondary School
Jared Hougen	Grade 12	Academic Achievement Award - Secondary School
Beth Dawson	Grade 12	Academic Achievement Award - Secondary School

Champagne and Aishihik First Nations Fish and Wildlife Management Plan

To coordinate a cooperative approach to manage fish and wildlife populations in the CAFN's Traditional Territory, CAFN, Yukon Department of Environment and the Alsek Renewable Resource Council (ARRC) are jointly developing the CAFN Fish and Wildlife Management Plan. This new plan will also reflect the previous actions from the Alsek Moose Management Plan and the Aishihik Integrated Wildlife Plan. It is important for the planning team to provide community members the opportunity to voice their interests and concerns about fish and wildlife populations within our region. BEGINNING January 2007, CAFN and ARRC will be conducting door-to-door and small focus group interviews with CAFN citizens and local community members to identify and collect new community concerns for this plan. We will be calling you to arrange a date and time for our visit with you. We need your participation in this plan.

If you have any concerns or questions about fish and wildlife populations in CAFN's Traditional Territory in the interim, please contact and discuss them with myself or the ARRC. Once we collect and compile input, everyone is invited to a Planning Workshop on February 7 – 9, 2007 in Haines Junction to help develop solutions and actions for addressing these local issues and concerns in the plan. PLEASE watch for these notices.

Cheers,
Michael Jim
Renewable Resources Officer



Dakwäkäda Dancers & Canada Winter Games!

The Dakwäkäda Dancers have been selected to perform for the Canada Winter Games! Practices started on Friday, January 5th at noon at the school, and are open to "new" dancers. There will be a strict attendance expectation with this upcoming performance. If your child would like to join the dancers and participate in this performance, please contact:

Lisa Pauls @ 634-2800
Diane Strand @ 634-2352
Monica Primozić @ 634-7054 or
Josie Boyle @ 634-5127

Constructive positive parental support is always welcomed! Whether it's through ensuring your dancer attends practice, arrives on time, comes prepared with a positive attitude, help with driving, fundraising, practices, songs, or assistance with regalia (mending, acquiring more etc.) we can always find something for you to do.

RECREATION NEWS!

Recreation staff are seeking interested youth (over 12 years of age) to participate in a nine-day rafting course sponsored by the RCMP this summer. If you are interested or if you know a youth who would be interested, please let us know at 634-4014.

We are also seeking youth (any age) in Haines Junction to join the Canada Winter Games Torch Relay on February 7th - to escort the passage of the torch from the river front to the CAFN building. Please call 634-4014 if interested.

Youth who wish to attend the BYTE Conference in Whitehorse must pre-register with recreation staff or with St. Elias School in Haines Junction. Call 634-4014 for more information. Dates are January 27th - 28th. Also watch for the SKETCH art program in Haines Junction to follow!

Takhini Fitness with Lia Fox is scheduled at the Takhini Firehall, Saturday, January 20th from 10:00 to 1:00pm. Lunch is pro-

vided. Whitehorse folks are welcome!

Cross Country Ski Classes for Adults are held every Saturday 11:00am in Haines Junction. Call 634-4014 for more information. Classes can be arranged in other communities by appointment! CAFN Recreation is hoping to sponsor an adult Mt. Sima Day in March - Watch for more advertising on this event!

Reminder: Child Tax Credit - Federal Government. Every family with youth who play sports or undertake some kind of organized physical activity and who pays federal tax can qualify for a 2007 tax rebate of \$500.00 per child. Please refer to the Revenue Canada website, and or phone Revenue Canada for more information. I can also be contacted if you require additional information - Kate at 634-4014.

We are always seeking ideas from folks who may want to see more sports, activities, crafts, culture, etc. so please drop by or call Kate or Mike at 634-4014. We look forward to hearing your ideas!



Haines Junction kids during the December hockey tournament in Juneau



Champagne and Aishihik First Nations

January 2007

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 HAPPY NEW YEAR!!!	2	3	4	5 Elder's Social & Fitness Lunch @ 11:30am	6
7	8 Youth Soccer Practice 12 & up 3:30 - 4:30pm	9 X-Country ski lessons for youth 3:15pm - cutoff - 20c ----- Climbing @ 7:00pm ----- Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku	10 Stick-Gambling @ 4:30pm ----- Youth Soccer Practice 11 & under 3:30 - 4:30pm	11 Kluane Youth Outdoor Club @ 3:30 ----- Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku ----- Hot Ski Wax Clinic with Kate at St. Elias School 7:00pm	12 Elder's Social & Fitness Lunch @ 11:30am. ----- ----- Soccer Coaching Clinic in Whitehorse	13 Adult X-Country Ski Lessons. Cut-off -20c ----- Mt. Sima Ski Snowboard Day 8am-5:30pm ----- Soccer Coaching Clinic @ St Elias School
14	15 Youth Soccer Practice 12 & up 3:30 - 4:30pm	16 X-Country ski lessons for youth 3:15pm ----- Climbing @ 7:00pm ----- Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku	17 Stick-Gambling @ 4:30pm ----- Youth Soccer Practice 11 & under 3:30 - 4:30pm	18 Kluane Youth Outdoor Club @ 3:30 ----- Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku ----- Youth Movie Night @ 7:00 Grand Hall Email Mike at mevans@cafn.ca to suggest a film	19 Elder's Social & Fitness Lunch @ 11:30am. Ice Fishing at Pine Lake ----- Pro-D Day with CAFN RECREATION!!! Mt. Sima Ski & Snowboard Day!!!	20 Adult X-Country Ski Lessons ----- Takhini Fire Hall Fitness/ Yoga/ Pilates/ Tai Chi Workshop 10am - 1pm
21	22 Youth Soccer Practice 12 & up 3:30 - 4:30pm	23 X-Country ski lessons for youth 3:15pm Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku	24 Stick-Gambling @ 4:30pm - Potential Road Trip!!! Youth Soccer Practice 11 & under 3:30 - 4:30pm	25 Kluane Youth Outdoor Club @ 3:30	26 Elder's Social & Fitness Lunch @ 11:30am ----- Bringing Youth Towards Equality (BYTE) Conference in Whitehorse	27 Bringing Youth Towards Equality (BYTE) Conference in Whitehorse
28 Bringing Youth Towards Equality (BYTE) Conference in Whitehorse	29 Youth Soccer Practice 12 & up 3:30 - 4:30pm Sketch Program/Workshop for Youth	30 X-Country ski lessons for youth 3:15pm Yoga with Lia Fox 4:45 @ the Da Ku Sketch Program/Workshop for Youth	31 Stick-Gambling @ 4:30pm - Potential Road Trip!!! Youth Soccer Practice 11 & under 3:30 - 4:30pm		<i>"What you are is what you have been, and what you will be is what you do now"</i> -Buddha	Call Kate at 634-4014 kmoylan@cafn.ca or Mike mevans@cafn.ca For INFO...!

Prenatal/Nutrition & Family Wellness

Highlights of the Month

- * It is National Addictions Awareness Month be sure to do an healthy activity with your family! Some ideas are: Community activity, play board games, go for a walk, play in the park, watch a movie together, eat dinner together, cook dinner together etc.
- * January 9, Healthy Cooking Haines Jct. Group, Mun Ku from 1-3pm.
- * January 16 Healthy Cooking Haines Jct. Group, Mun Ku, 1-3 p.m.
- * January 17, Healthy Cooking Whitehorse Group at #2 Hospital Road, 3-7 pm.
- * January 21-26: Tracy Out of Office all week for CPNP in Whitehorse and RCMP Workshop in H.J.
- * January 30 Healthy Cooking, Haines Jct. Group, Mun Ku, 1-3 pm.
- * January 31 Healthy Cooking Whse Group at #2 Hospital Road, 3-4:30 p.m.

Please inform Tracy as soon as possible if you are not going to be attending the classes so materials and supplies are not wasted. And if you need to ride to and from contact Tracy the day before.

Services We Offer

- * Family Health & Wellness Programming & Information Sessions
- * Nutritional Information Sessions
- * Prenatal Support and Supplements
- * Postnatal Support and Supplements
- * Parental Support & Referral Services
- * Weekly Healthy Cooking Classes
- * Birth Announcements contact Tracy @ 634-4222 or email tracy@cafn.ca, or send picture directly to: amyckinnon@northwestel.net

**We are planning for evening exercise classes in the new year so everyone can loose the extra pounds gained over the holidays. I will keep you posted.*

Health Programs will be planning various events in the New Year, so make sure you get in the habit of marking your calendar as soon as you are notified of an event happening in your community!

HOPE EVERYONE HAD A SAFE, HAPPY HOLIDAY...

Recipe of the Month

POTATO PANCAKES

3 cups soaked, shredded potatoes
1 egg
Pepper (optional)
Mrs. Dash to taste

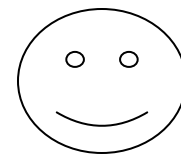
1. Rinse potatoes well in a colander
2. Mix all ingredients, form into cakes and put in oven, lightly greased with olive oil.
3. Bake at 350 for 8 min, then turn over and bake another 8 min.

OR
Cook until nicely browned in a non-stick frying pan or heavy frying pan lightly greased with olive oil.

Fun Fries can be made the same way, just don't shred your potatoes.

Healthy Ketchup

Tomato paste (1Can)
2 teaspoons white vinegar
2 packets of Splenda
1/2 Teaspoon of Pepper or Mrs. Dash to taste.



Healthy choices for life start when your children are young...



Yoga, Pilates, Tai Chi & Free Fitness Workshop!

With Lia Fox

Where: Takhini Subdivision Fire-Hall

When: Saturday, January 20th, 2007

Time: 10:00 am to 1:00 pm

CAFN – Everyone is Welcome! Detailed schedule available!
Call Kate in Haines Junction at 867-634-4014 for information. Please bring a mat or blanket.

*This program is popular in Haines Junction
– Takhini Subdivision might like it too!
Lunch provided!*

NEW PASSPORT REQUIREMENTS FOR U.S. TRAVEL

If you want to cross the U.S.-Canadian border, a driver's license or a birth certificate is usually enough to satisfy customs and border inspectors. But a federal plan passed by the Congress changes that. Travel into the United States will require passports or some other formal travel document by January 2008.

NEED HELP WITH PASSPORT APPLICATIONS?

For CAFN elders and citizens wanting to apply for a Canadian passport, the following CAFN staff can help you with the application process: Lilly Smith, Registry & Support Services Officer, and Doris Hume, Social Assistance Administration, are available to assist in filling out the applications. Home Care workers Darlene Blair and Dorothy John will arrange to drive a group of elders to Whitehorse for the passport pictures and to submit applications.

All costs of the process are the responsibility of the individual. The costs include the cost of the passport pictures and the application fee.

Application fee: \$87.00 Adults
\$37.00 ages 16 & under
\$22.00 ages 3 & under

Passport Pictures: (2 colour photos)

Wal-Mart Photo Studio, Whitehorse YT
\$12.67 (includes tax)

Photo Vision, 205 A Main St Whitehorse YT
\$21.20 (includes tax)

Air Travel

As of January 2007, the United States' Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI) will require Canadian citizens to present one of the following documents when entering or transiting the United States *by air*:

- ✦ A valid Canadian passport;
- ✦ A valid U.S. Merchant Mariner Document;
- ✦ A NEXUS Air card when used at a NEXUS Air kiosk; or
- ✦ A North Atlantic Treaty Organization (NATO) identification card, when accompanied by current NATO orders.

Canadians entering or transiting the United States by air without appropriate documentation will be prevented from boarding their flight. Delays and unexpected financial expenses may also occur. Canadians should obtain the appropriate required documentation before leaving Canada.

Land and Sea Travel

The implementation of these measures for all *land and sea* travel to the United States will come into effect as early as January 1, 2008 and no later than June 1, 2009. The exact date of implementation will depend on when the U.S. Department of State and the U.S. Department of Homeland Security meet certain conditions set out by the United States Congress on technology, infrastructure, and training for border officers.

The Government of Canada continues to recommend that Canadians carry a valid Canadian passport for all visits to the United States. Please note that Canadians are not required to have Machine Readable Passports to enter the U.S., even if the passport was issued abroad. Canada is not a participant in the U.S. Visa Waiver Program.

CONGRATULATIONS!

Congratulations to Collette (Belinsky) and Donny Catto who were married December 12, 2006 at the bride's mother's home in Haines Junction. Lilly Smith officiated the ceremony and Bessie Gordon and Mike Green witnessed the special event. Best wishes to the new couple!

**RESIDENTIAL SCHOOL SURVIVORS**

We are in the process of creating a list of all residential school survivors. We would greatly appreciate receiving names and addresses of family members who are survivors. Please submit this information to one of the following Health and Social Programs staff members:

- Kathleen Johnson (kjohnson@cafn.ca or 634-4012),
- Doris Hume (dhume@cafn.ca or 634-4202), or
- Roberta Auston (rauston@cafn.ca or 634-4238).

We are expecting additional information on payments from the Assembly of First Nations. Please feel free to contact any of the above individuals for more info.

SHARE A SMILE

A lesson to be learned from typing the wrong email address!



A Minneapolis couple decided to go to Florida to thaw out during a particularly icy winter. They planned to stay at the same hotel where they spent their honeymoon 20 years earlier. Because of hectic schedules, it was difficult to coordinate their travel schedules, so the husband left Minnesota and flew to Florida on Thursday, with his wife flying down the following day. The husband checked into the hotel. Finding a computer in his room, he decided to send an email to his wife. However, he accidentally left out one letter in her email address, and without realizing his error, sent the email. Meanwhile, somewhere in Houston, a widow had just returned home from her husband's funeral. He was a minister who was called home to glory following a heart attack. The widow decided to check her email expecting messages from relatives and friends. After reading the first message, she screamed and fainted. The widow's son rushed into the room, found his mother on the floor, and saw the computer screen which read:

To: My Loving Wife
Subject: I've arrived
Date: October 16, 2004

I know you're surprised to hear from me. They have computers here now and you are allowed to send emails to your loved ones. I've just arrived and have been checked in. I see that everything has been prepared for your arrival tomorrow. Looking forward to seeing you then! Hope your journey is as uneventful as mine was. P.S. Sure is freaking hot down here!

CALENDAR

January 10 - Monthly Language Nest Workshop, 10 a.m. - 2 p.m., lunch provided. Call 634-4013 for a ride or for more info.

January 10 - Shawkwunlee Daycare Parent Advisory Meeting, 6:30 p.m. Childcare, tea and dessert provided.

January 15 - Elders Senate meeting, Haines Junction Convention Centre, 10 a.m.

January 15 - Deadline for submissions for the February newsletter

January 18-19 - Regular Chief and Council meeting, Haines Junction.

January 20 - Free Yoga, Pilates, Tai Chi and Fitness Workshop, Takhini Fire Hall, 10 a.m. to 1 p.m.

January 20 - Alcan Snowmobile Race, Dezadeash to Haines, Alaska.

January 30-31 - CAFN/RCMP workshop at the Shakwak Community Hall. For more info can call Barb Joe at 634-4249.

Yukon Native Bonspiel - dates TBA, contact Doris Hume at 634-4202 (dhume@cafn.ca) or Rose Kushniruk at 634-4233 (rkushniruk@cafn.ca) for more information.

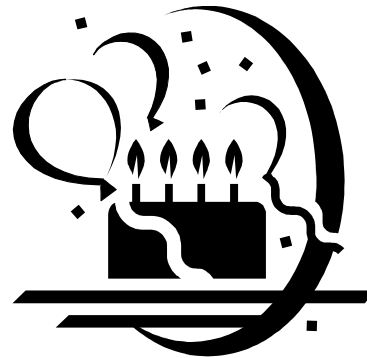
Stick Gambling - Every Wednesday at 4:30, contact John Fingland at 634-4216.

Birthday Greetings!

January 6 Alexis Jim - Big 3!

January 22 Brayden Gleason

Please e-mail your birthday greetings to amymckinnon@northwestel.net.



This Newsletter is produced by the Champagne and Aishihik First Nations. The material herein is published solely for the purpose of providing information to the citizens of Champagne and Aishihik First Nations. **Members are encouraged to submit stories, news of their community, artwork, etc. If you wish to submit any material, please do so before the 15th of each month.**

Questions or comments? Please contact: CAFN Communications Officer, PO Box 5310 Haines Junction, YT Y0B 1L0 Phone: (867) 634-4234

All material within is the property of Champagne & Aishihik First Nations. No material can be reproduced without the expressed written consent of the above party.